

"Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source

By Thomas Schachtebeck



"Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck

Seminar paper from the year 2006 in the subject English - History of Literature, Eras, grade: 1,7, Free University of Berlin (Fachbereich Englisch), course: Medieval English Literatures II: English Arthurian Romances, language: English, abstract: There is no doubt that Chrétien de Troyes was one of the most influential writers in the Middle Ages, and his poem Yvain: The Knight of the Lion (Yvain: Le Chevalier au Lion) is probably one of the greatest masterpieces of medieval writing. Since there are many different redactions of Chrétien's Yvain: The Knight of the Lion (hereafter Yvain) today – such as Hartmann von Aue's Iwein, the Welsh Owein, and the Middle English Ywain and Gawain (hereafter YG) - it can be rightfully claimed that Yvain had a huge impact on the literary world of the Middle Ages. Referring to the English world of literature, YG is – of course - the most popular redaction of Chrétien's Yvain. However, there are a lot of critics who argue whether this Middle English redaction of Chrétien's Yvain should be regarded "as a work of art in its own right or as merely a translation" [Finlayson 1969: 312] of its French source. In order to give proof that YG is a work of its own rather than a pure literal translation of Chrétien's Yvain, this paper aims to highlight and analyse some striking differences between these two poems. Therefore, this paper will first focus on some differences in terms of form and style, and then, it will concentrate on some matters which are related to different meanings and different focal points of YG and Yvain.





"Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source

By Thomas Schachtebeck

"Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck

Seminar paper from the year 2006 in the subject English - History of Literature, Eras, grade: 1,7, Free University of Berlin (Fachbereich Englisch), course: Medieval English Literatures II: English Arthurian Romances, language: English, abstract: There is no doubt that Chrétien de Troyes was one of the most influential writers in the Middle Ages, and his poem Yvain: The Knight of the Lion (Yvain: Le Chevalier au Lion) is probably one of the greatest masterpieces of medieval writing. Since there are many different redactions of Chrétien's Yvain: The Knight of the Lion (hereafter Yvain) today – such as Hartmann von Aue's Iwein, the Welsh Owein, and the Middle English Ywain and Gawain (hereafter YG) – it can be rightfully claimed that Yvain had a huge impact on the literary world of the Middle Ages. Referring to the English world of literature, YG is – of course - the most popular redaction of Chrétien's Yvain. However, there are a lot of critics who argue whether this Middle English redaction of Chrétien's Yvain should be regarded "as a work of art in its own right or as merely a translation" [Finlayson 1969: 312] of its French source. In order to give proof that YG is a work of its own rather than a pure literal translation of Chrétien's Yvain, this paper aims to highlight and analyse some striking differences between these two poems. Therefore, this paper will first focus on some differences in terms of form and style, and then, it will concentrate on some matters which are related to different meanings and different focal points of YG and Yvain.

"Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck Bibliography

Rank: #4161870 in eBooks
Published on: 2011-01-19
Released on: 2011-01-19
Format: Kindle eBook



Read Online "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Y ...pdf

Download and Read Free Online "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck

Editorial Review

Users Review

From reader reviews:

Robert Gibson:

The book "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source can give more knowledge and information about everything you want. So just why must we leave a very important thing like a book "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source? A number of you have a different opinion about guide. But one aim this book can give many facts for us. It is absolutely proper. Right now, try to closer with your book. Knowledge or data that you take for that, you are able to give for each other; you may share all of these. Book "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source has simple shape nevertheless, you know: it has great and massive function for you. You can appear the enormous world by start and read a e-book. So it is very wonderful.

Ricardo Bishop:

What do you concerning book? It is not important together with you? Or just adding material when you need something to explain what yours problem? How about your time? Or are you busy man? If you don't have spare time to try and do others business, it is gives you the sense of being bored faster. And you have spare time? What did you do? All people has many questions above. The doctor has to answer that question since just their can do that will. It said that about reserve. Book is familiar on every person. Yes, it is correct. Because start from on jardín de infancia until university need this "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source to read.

Virginia Kang:

The book untitled "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source contain a lot of information on that. The writer explains her idea with easy way. The language is very clear to see all the people, so do certainly not worry, you can easy to read this. The book was written by famous author. The author will take you in the new age of literary works. It is easy to read this book because you can read on your smart phone, or program, so you can read the book with anywhere and anytime. If you want to buy the e-book, you can wide open their official web-site and also order it. Have a nice examine.

William Levitt:

Many people spending their moment by playing outside along with friends, fun activity having family or just watching TV all day long. You can have new activity to spend your whole day by examining a book. Ugh, do you consider reading a book can really hard because you have to accept the book everywhere? It all right you can have the e-book, bringing everywhere you want in your Cell phone. Like "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source which is keeping the e-book version. So , try out this book? Let's see.

Download and Read Online "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck #B89NJIR4ZWH

Read "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck for online ebook

"Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck books to read online.

Online "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck ebook PDF download

"Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck Doc

"Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck Mobipocket

"Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck EPub

B89NJIR4ZWH: "Ywain and Gawain" and Chrétien de Troyes' "Yvain: The Knight of the Lion" in contrast: Differences between the Middle English poem and its French source By Thomas Schachtebeck